

BULLETIN CONTACT DE L'ARUCC

ASSOCIATION DES REGISTRAIRES DES
UNIVERSITÉS ET COLLÈGES DU CANADA

PRINTEMPS 2014
CONTACT VOL. 22 NO. 28

> DANS CE NUMÉRO:

1 TROISIÈME ASSEMBLÉE ANNUELLE DE LA DÉCLARATION DE GRONINGEN:

échange électronique des données
des étudiants internationaux

2 DERNIERS DÉVELOPPEMENTS DU PROJET SUR LES FAÇONS DE FAVORISER LA RÉUSSITE DES ÉTUDIANTS

3 UNIVERSITAIRES SANS FRONTIÈRES CANADA

Soutien aux études supérieures dans
le monde en développement

ARCHIVAGE EN LIGNE DES SONDAGES ÉLECTRONIQUES DE L'ARUCC

4 DERNIÈRES NOUVELLES DU COMITÉ SPEEDE DE L'AACRAO

5 ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE BIENNALE DE L'ARUCC

CONGRÈS DE L'ARUCC ET DU CPCAT

6 RESSOURCES EN LIGNE

pour la préparation et l'évaluation
des relevés de notes

COMPTE RENDU DE LA RÉUNION DU CONSEIL EXÉCUTIF DE L'ARUCC

Coordonnés du vice-président de
l'ARUCC et rédacteur du bulletin Contact -
ANDREW ARIDA

Registrare Adjoint
Université de la Colombie-Britannique

andrew.arida@ubc.ca
604.822.2890

> TROISIÈME ASSEMBLÉE ANNUELLE DE LA DÉCLARATION DE GRONINGEN :

ÉCHANGE ÉLECTRONIQUE DES DONNÉES DES ÉTUDIANTS INTERNATIONAUX



KATHLEEN MASSEY, REGISTRAIRE ET DIRECTRICE EXÉCUTRICE DES SERVICES D'INSCRIPTION, UNIVERSITÉ MCGILL

BILL MCKEE, DIRECTEUR, INNOVATION STRATÉGIQUE, SERVICES D'ADMISSION DES COLLÈGES DE L'ONTARIO

La Déclaration de Groningen vise à favoriser la mobilité internationale des gens et à promouvoir l'éducation et le développement économique à l'échelle mondiale en échangeant électroniquement les données postsecondaires. Signée par des organisations participant à l'échange international de données sur l'éducation, la Déclaration a été créée lors du séminaire fondateur en 2012 à Groningen aux Pays-Bas dans le but de :

« ... faire de la portabilité numérique des données des étudiants une réalité. Les citoyens du monde entier devraient pouvoir consulter et partager leurs données d'éducation avec qui ils le désirent, lorsqu'ils le désirent, où qu'ils soient. »

Bill McKee (représentant les Services d'admission des collèges de l'Ontario et le groupe d'utilisateurs du conseil canadien des normes électroniques postsecondaires [PESC]) et Kathleen Massey (représentant l'Université McGill) ont assisté à la troisième assemblée annuelle du groupe de la Déclaration de Groningen, qui a eu lieu du 7 au 9 avril 2014, à l'Université Georgetown, Washington DC. Puisque la Déclaration vise à faciliter la mobilité internationale des étudiants, les participants représentaient principalement des membres d'organisations publiques et privées et des organisations à but non lucratif de partout dans le monde qui possèdent une expérience en tant que registres centralisés ou de services de regroupement de données (p. ex. le National Student Clearing Warehouse aux États-Unis). L'assemblée de 2014 avait pour objectif de trouver un terrain d'entente afin de mieux répondre aux besoins de mobilité universitaire et professionnelle des citoyens du monde entier. Diverses organisations qui s'occupent de la collecte et du partage de données sur l'éducation et les carrières y ont fait des présentations.

Les thèmes qui ont surgi le plus souvent tout au long de la conférence comprenaient l'élimination du papier comme moyen de partager des données sur l'éducation; la reconnaissance des dossiers numériques des

étudiants comme étant beaucoup plus favorables que les relevés de notes traditionnels; l'importance de la sécurité des données; le respect des renseignements personnels des étudiants et des lois territoriales sur la protection de la vie privée; et la confiance. On a également discuté du besoin de trouver des occasions de collaboration et de convergence au lieu d'imposer des normes précises (bien que les normes soient considérées comme étant avantageuses). Les présentateurs d'Amérique du Nord ont vanté les mérites des normes du PESC.

Quels changements s'effectuent sur la scène internationale? De nombreux projets pilotes ont donné lieu à l'échange international de données d'étudiants par l'entremise de services d'enregistrement centralisés et fiables ou de services de regroupement de données. Par exemple, mentionnons le projet pilote entre le CHESICC (centre de renseignement sur l'éducation et les carrières des diplômés universitaires de Chine), US CollegeNet et la National Student Clearinghouse des États-Unis. Dans le cadre de ce projet, les données sur les relevés de notes postsecondaires seront transmises électroniquement directement de Chine (par le CHESICC) aux États-Unis, où les universités recevront les données pour l'admission des étudiants de deuxième et troisième cycles.

D'autres initiatives incluent l'abandon du partage des données sur papier en faveur d'une vision numérique qui favorise la convergence de normes de formats de données (p. ex. les normes PESC, EDI, les normes PDF de PESC, etc.).

Les prochaines étapes incluent la discussion d'une méthode nationale de partage des données dans un contexte international qui s'appuie sur l'excellent travail effectué au Canada dans le partage des données intra et interprovinciales. Bill et Kathleen animeront une discussion à la conférence de l'ARUCC en juin pour entreprendre cette conversation nationale.

> DERNIERS DÉVELOPPEMENTS DU PROJET SUR LES FAÇONS DE FAVORISER LA RÉUSSITE DES ÉTUDIANTS

D^{RE} TRICIA SEIFERT, CHARGÉE DE COURS, DÉPARTEMENT DU LEADERSHIP, ÉDUCATION SUPÉRIEURE ET ÉDUCATION DES ADULTES, UNIVERSITÉ DE TORONTO

Note du rédacteur : un des objectifs de l'ARUCC est de soutenir la recherche, les études des politiques et d'autres examens de la pratique et de la gestion du registrariat. Une de ces initiatives est le Projet sur les façons de favoriser la réussite des étudiants, dirigé par la Dre Tricia Seifert de l'Ontario Institute for Studies in Education à l'Université de Toronto. La Dre Seifert présentera ses observations au prochain congrès de l'ARUCC qui aura lieu à Québec du 15 au 18 juin. En voici un aperçu :

La réussite des étudiants est une des grandes préoccupations de l'enseignement supérieur. Même si cette considération évoque souvent une perspective à multiples facettes de la notion de réussite qui varie selon la personne, la persévérance jusqu'à la diplomation constitue l'élément le plus commun de la définition de réussite d'un étudiant. Les gouvernements provinciaux de tout le pays plaident en faveur du « rapport qualité-prix », tandis que le public demande que les diplômés postsecondaires possèdent les connaissances, les compétences et les attitudes requises pour répondre aux besoins changeants du marché du travail. Dans chaque cas, aider les étudiants à terminer leurs études postsecondaires est essentiel à la réalisation de l'investissement des étudiants et du public.

En mettant l'accent sur la persévérance jusqu'à la diplomation, une panoplie de programmes et de services des établissements postsecondaires aident les populations étudiantes de plus en plus diversifiées à atteindre leurs objectifs en matière d'éducation. La documentation sur la rétention des étudiants s'articule surtout autour du lien entre les actions des étudiants et leur persévérance. Par exemple, les étudiants qui ressentent un lien étroit et un fort sentiment d'appartenance envers leur établissement d'enseignement sont plus enclins à persévérer que ceux qui se sentent détachés de leur établissement. Cette documentation s'est avérée extrêmement importante pour comprendre à quel point l'implication, l'engagement et l'intégration des étudiants sont associés aux taux de persévérance. Cependant, ces recherches se concentrent presque exclusivement sur les actions des étudiants.

Malgré les efforts accrus déployés au cours des dernières décennies pour favoriser la réussite des étudiants (centres d'acquisition de compétences professionnelles, orientation pédagogique intensive et systèmes de détection précoce),

peu de recherches se sont penchées sur le rôle des caractéristiques organisationnelles dans la persévérance des étudiants, et son corollaire, la rétention des effectifs étudiants. Plus particulièrement, dans quelle mesure la connaissance des services de soutien et les perceptions de la culture du campus du personnel et du corps professoral en ce qui a trait au soutien de la réussite des étudiants prédisent-elles le taux de persévérance et de diplomation des étudiants? De nombreux aspects doivent être explorés pour comprendre les liens entre les éléments du contexte interne d'un établissement et le taux de réussite des étudiants.

L'objectif de la troisième phase de l'étude sur les façons de favoriser la réussite des étudiants consiste à mettre en corrélation les caractéristiques organisationnelles (structure hiérarchique, programmes et services de soutien), les initiatives visant à informer le personnel et le corps professoral sur les efforts déployés par l'établissement pour favoriser la réussite des étudiants, l'engagement des employés et des professeurs envers la réussite des étudiants et leur perception de la culture de leur campus en ce qui concerne les taux de persévérance et de diplomation d'une année à l'autre.

Dans la phase actuelle de l'étude, l'équipe de recherche a utilisé des documents institutionnels, ainsi que des résultats d'entrevues et de groupes de discussion pour préparer des sondages qui mesurent les connaissances des répondants sur les programmes et les services qui favorisent la réussite des étudiants de leur campus; la mesure dans laquelle les répondants ont appuyé ces programmes et services (en allant de leurs recommandations à leur participation active à une initiative de collaboration continue pour promouvoir ces programmes et services); et leur perception des efforts déployés par leur campus au sein des départements et dans l'ensemble de l'établissement pour favoriser la rétention et la diplomation

des étudiants. L'équipe de recherche utilisera les résultats de ces sondages menés auprès des employés, des professeurs et des hauts dirigeants pour examiner le lien entre les facteurs institutionnels, les caractéristiques des étudiants et la réussite du secteur postsecondaire.

Même si le renforcement du Canada commence par l'accès et la participation accrue aux études postsecondaires, la force du pays ne peut être pleinement réalisée que lorsque les étudiants du secteur postsecondaire atteignent les objectifs de scolarisation qu'ils s'étaient fixés au départ pour leur permettre de contribuer aux innovations civiques et économiques et à la croissance de leurs collectivités.

Pendant l'été et l'automne 2013, les établissements de tout le Canada ont été invités à prendre part au premier sondage annuel de collectes de données. À ce jour, deux collèges et cinq universités de l'Ontario (dont un campus francophone), deux universités de la Colombie-Britannique, une université du Québec et une université francophone du Nouveau-Brunswick ont participé à l'étude. Presque 2 700 professeurs, employés et hauts dirigeants de ces établissements ont répondu au sondage. L'équipe de recherche est en train de nettoyer et de coder les fichiers institutionnels. Les rapports institutionnels seront distribués aux établissements participants en octobre 2014.

L'équipe de recherche demandera à d'autres établissements des quatre coins du Canada de participer au sondage de l'hiver 2015 sur l'administration. Si votre établissement désire en apprendre davantage sur l'étude sur les façons de favoriser la réussite des étudiants et souhaite participer au sondage de 2015, envoyez un courriel à :

Tricia.Seifert@utoronto.ca.

Vous pouvez aussi en apprendre davantage sur l'étude au : www.supportingstudentsuccess.wordpress.com.

> UNIVERSITAIRES SANS FRONTIÈRES CANADA

SOUTIEN AUX ÉTUDES SUPÉRIEURES DANS LE MONDE EN DÉVELOPPEMENT

D^R STEVEN DAVIS

PROFESSEUR ÉMÉRITE DE PHILOSOPHIE À L'UNIVERSITÉ SIMON FRASER ET À L'UNIVERSITÉ CARLETON, ET PROFESSEUR AUXILIAIRE À L'UNIVERSITÉ MCGILL ET À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL.

sdavis@awbc-usfc.org | www.awbc-usfc.org

Les bonnes universités sont essentielles à l'avancement d'une nation, ce qui est particulièrement vrai dans les pays les moins développés. L'éducation supérieure permet aux citoyens d'acquérir les compétences et les connaissances requises pour devenir des citoyens productifs, des professionnels compétents et des entrepreneurs accomplis; et la recherche universitaire génère les connaissances requises pour résoudre les problèmes sociaux, stimuler les progrès technologiques et susciter le développement économique.

Toutefois, les bonnes universités n'apparaissent pas du jour au lendemain. Ce sont des institutions complexes dont les capacités doivent être développées et cultivées soigneusement au fil du temps. Or, bien des pays n'ont pas les ressources nécessaires pour réaliser un tel projet. C'est pourquoi certains pays envoient leurs étudiants à l'étranger pour qu'ils obtiennent une éducation supérieure, ce qui a souvent des effets contraires à ceux attendus, en raison de « l'exode des cerveaux ». Leurs jeunes restent à l'étranger et leur pays natal ne bénéficie aucunement de leur éducation.

Voilà où intervient Universitaires Sans Frontières Canada (USFC), une organisation bilingue non gouvernementale, établie en 2007, qui a pour mission d'aider les pays en développement à améliorer leurs universités afin d'éduquer chez eux les professionnels dont ils ont besoin pour assurer leur développement. USFC travaille par l'entremise d'experts universitaires, dont un grand nombre sont Canadiens, bien que plusieurs autres proviennent de divers pays. Ces experts font don de leur temps pour travailler sur des projets avec leurs collègues des pays développés en vue de déterminer et de rehausser la qualité des programmes et services viables. Les projets ont porté



CAROLE DENCE



GUDRUN CURRIE



NUR CAMPUS

sur de nombreux aspects, dont la santé; les méthodes d'enseignement et d'apprentissage; les diverses disciplines universitaires; les services aux étudiants et les services de soutien administratif, ainsi que l'élaboration de plans stratégiques et la restructuration organisationnelle.

Un récent exemple approprié pour le 20^e anniversaire du tragique génocide du Rwanda est l'engagement de Robin Farquhar, ex-président de l'Université Carleton, qui est aussi président émérite de l'Université de Winnipeg. M. Farquhar a servi pendant cinq mois de conseiller stratégique au ministère de l'Éducation du Rwanda lors de la restructuration du système d'enseignement supérieur du pays. En collaboration avec Anthony Morgan, ancien vice-président de l'Université de l'Utah, M. Farquhar a élaboré un plan de mise en œuvre de la décision du gouvernement du Rwanda de fusionner ses sept institutions d'enseignement supérieur en une seule université nationale, l'Université du Rwanda, avec des offres de cours complètes, plusieurs campus et des programmes de qualité, tout en contenant les coûts dans les limites budgétaires du Rwanda.

D'autres projets entrepris par l'USFC pour développer l'enseignement supérieur au Rwanda ont fait appel à l'expertise de Carol Dence qui a détenu des postes en administration et en enseignement à l'Université Carleton et à l'Université d'Ottawa, de Gudrun Currie, qui a aidé l'Université nationale du Rwanda à améliorer ses processus de registrariat, de Don Cherry qui a aidé l'Université à mettre sur pied un programme de maîtrise en administration, et de Corrie Young qui a aidé le personnel de l'Université à aiguiser leurs compétences administratives.

Depuis 2009, l'USFC a mené à bien 50 projets dans 14 pays et est pratiquement la seule organisation non gouvernementale au monde à aider les pays en développement à améliorer leurs universités. Actuellement, l'USFC participe à l'établissement d'Universitaires sans frontières aux États-Unis, travaille avec les Universitaires sans frontières en France, explore la possibilité de créer d'autres organisations d'Universitaires sans frontières dans d'autres pays et considère la fondation d'une organisation USFC internationale.

> ARCHIVAGE EN LIGNE DES SONDAGES ÉLECTRONIQUES DE L'ARUCC

Cette situation vous semble-t-elle familière? Vous êtes au travail en train de débattre un sujet avec vos collègues. Quelqu'un se demande comment les autres établissements abordent cette question. À ce moment-là, vous vous souvenez vaguement avoir vu un sondage sur le forum électronique de l'ARUCC il y a peu de temps sur le même sujet. Vous vérifiez votre boîte de réception, mais vous ne trouvez rien. Vous vérifiez votre archive des courriels de l'ARUCC, mais vous ne trouvez pas plus les résultats...

Pour bon nombre de membres de l'ARUCC, les sondages électroniques sont un excellent moyen de se renseigner rapidement sur les façons de procéder dans les autres universités, collèges et établissements d'enseignement du Canada. Or, de nombreux membres de l'ARUCC ne savent peut-être pas que tous les sondages électroniques sont archivés sur le site Web de l'ARUCC. La prochaine fois que vous vous rendez sur le site [Web de l'ARUCC](http://Web.de/l'ARUCC), cliquez sur ARUCC surveys dans le menu de navigation situé à gauche de l'écran. Vous y trouverez une liste de sujets de sondage (p. ex. Academic Scheduling, Admissions and Transfer, etc.). Cliquez sur un sujet pour obtenir la liste de tous les sondages menés sur ce sujet depuis 2005. Les récents sondages (2014) portent sur les sujets suivants : les listes d'attente des cours, les frais de demande d'admission, les examens d'automne et les frais pour les documents officiels.



> DERNIÈRES NOUVELLES DU COMITÉ SPEEDE DE L'AACRAO

DOUG HOLMES

REPRÉSENTANT DE L'ARUCC AU COMITÉ SPEEDE DE L'AACRAO ET AUPRÈS DU GROUPE D'UTILISATEURS DE PESC AU CANADA

Depuis le numéro d'automne 2013 de CONTACT, les membres du comité SPEEDE et du CPUG ont assisté à l'[Assemblée annuelle de 2014 de l'AACRAO](#) et au [Sommet sur les données PESC du printemps 2014](#) et y ont fait des présentations sur les normes EDX et l'échange de données. Ils seront également présentateurs au [Congrès de 2014 de l'ARUCC](#), à la [Conférence sur la technologie de l'AACRAO](#), à l'[Assemblée annuelle de 2014 du RMACRAO](#) et au [Sommet de l'automne 2014 sur les données du PESC](#), et ils espèrent vous voir.

Les membres du CPUG continuent de travailler sur des initiatives visant à promouvoir l'échange de relevés de notes électroniques dans les formats XML du PESC dans l'ensemble du Canada.

- BCcampus a annoncé que six établissements transmettent actuellement les relevés de notes selon les normes XML du PESC. BCcampus poursuit son travail auprès d'autres universités et collèges de la Colombie-Britannique pour qu'ils deviennent des partenaires d'échange.
- ApplyAlberta et SACO sont en train de rédiger un document sur la mise en œuvre des pratiques recommandées pour la transmission des relevés de notes des écoles secondaires du Canada en format PESC XML, comme complément au guide du PESC à l'intention du secteur canadien de l'éducation.
- Depuis septembre 2013, le Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario (OUAC) a reçu plusieurs milliers de relevés de notes d'écoles secondaires de l'Ontario en format PESC XML pour des candidats qui présentent une demande d'admission indirecte par l'entremise d'un système centralisé du SACO. Pour sa part, l'OUAC envoie un accusé de réception des relevés de notes en format PESC XML, puis achemine de manière sécuritaire les relevés de notes en format PDF aux universités de l'Ontario auprès desquelles les étudiants ont présenté une demande d'admission.
- L'OUAC et BCcampus ont entrepris un projet conjoint pour l'échange de relevés de notes collégiaux en format PESC XML entre les universités ontariennes et les établissements postsecondaires de la Colombie-Britannique par l'entremise de services Web. La première phase du lancement a eu lieu en janvier 2014, alors que le Collège Douglas a envoyé des relevés de notes postsecondaires en format PESC XML au secteur universitaire ontarien et a reçu des accusés de réception en format PESC XML. Les prochaines phases ont été planifiées pour que d'autres établissements d'enseignement de la Colombie-Britannique transmettent des relevés de notes électroniques en Ontario et que les universités de l'Ontario communiquent avec eux électroniquement.
- L'OUAC a fini de tester son plan de mise en œuvre des concordances du format XML en format EDI et du format EDI en format XML pour les demandes de relevés de notes, les réponses, les transmissions des relevés de notes, les accusés de réception et les accusés de réception fonctionnels. L'Université Algoma commencera à envoyer des relevés de notes en format PESC XML au printemps 2014, que l'OUAC convertira automatiquement en format EDI avant de les transmettre aux autres partenaires d'échange, et il convertira les données de ces partenaires en format XML pour les transmettre à l'Université Algoma.
- De même, le centre des relevés de notes électroniques du SACO a commencé à recevoir des relevés de notes en format PESC XML du Collège Centennial et du Collège Canadore, que son système convertit en format EDI pour l'échange avec tous les autres collèges de l'Ontario.
- L'OUAC et le SACO continuent d'échanger des relevés de notes en format EDI, ce qui permet l'échange des données entre le secteur universitaire et le secteur collégial de l'Ontario.
- Les établissements de la Saskatchewan, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse sont à divers stades de conception de systèmes qui leur permettra de transmettre des relevés de notes postsecondaires en format PESC XML aux établissements postsecondaires de chaque province, dans l'espoir de pouvoir ultérieurement permettre une transmission interprovinciale de ces relevés de notes.

De nombreuses initiatives ont également été entreprises pour permettre l'échange de relevés de notes électroniques entre diverses organisations et systèmes d'information des étudiants. Au début de 2014, Ellucian et le National Student Clearinghouse ont annoncé l'intégration d'une interface de programmation d'applications dans leurs systèmes Banner, Colleague et PowerCampus pour les demandes de relevés de notes et l'échange de relevés de notes en format PDF. Parchment, de même que l'AACRAO et NACUBO, commandite un sondage en vue de la révision d'un document de 1997, initialement publié par le comité SPEEDE, sur le rendement du capital investi pour la production de relevés de notes électroniques. Les résultats devraient être disponibles au milieu de 2014. Plusieurs fournisseurs de services de relevés de notes électroniques sont en train d'ajouter des fonctions à leurs réseaux d'échange de documents en format PDF pour permettre aux établissements d'enseignement d'envoyer et de recevoir des fichiers de données en format EDI et XML.

Si vous avez des questions ou des préoccupations au sujet de SPEEDE, PESC ou CPUG, n'hésitez pas à envoyer un courriel à Doug Holmes, à l'adresse: holmes@ouac.on.ca.

VOICI QUELQUES ACRONYMES ET ORGANISATIONS SOUVENT MENTIONNÉS DANS LES COMMUNICATIONS SUR L'ÉCHANGE DE DONNÉES ÉLECTRONIQUES AU CANADA :

AACRAO

American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers.

BCCAMPUS

Organisme postsecondaire de la Colombie-Britannique fournissant divers services, notamment en ce qui a trait aux relevés de notes de la C.-B. et à l'échange de relevés de notes électroniques.

EDI

Échange de données informatisées (échange délimité de fichiers de données; les normes d'EDI sont maintenues et approuvées par PESC).

SACO

Services d'admission des collèges de l'Ontario (un centre de traitement des demandes d'admission aux collèges de l'Ontario qui fournit, entre autres, un ordinateur central pour l'échange de relevés de notes électroniques).

PESC

P20W Education Standards Council (organisme nord-américain de normalisation des données en éducation pour les fichiers EDI, XML et PDF qui favorise la collaboration entre les établissements d'enseignement, les organisations, les fournisseurs, les gouvernements et autres intervenants).

XML

eXtensible Markup Language (langage basé sur des fichiers balisés, semblable au HTML; les normes pour l'échange de données en format XML sont maintenues et approuvées par le PESC).

APPLYALBERTA

Organisme postsecondaire de l'Alberta qui fournit, entre autres, des services de transfert de relevés de notes électroniques pour les établissements de la province.

CPUG

Groupe d'utilisateurs SC (un groupe bénévole formé de membres du PESC qui travaille pour s'assurer que les intérêts du secteur canadien de l'enseignement supérieur sont incorporés dans les normes PESC).

EDX

Système électronique d'échange de données (terme générique englobant les échanges en format EDI, XML et PDF).

OUAC

Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario (OUAC) (un centre de traitement des demandes d'admission aux universités de l'Ontario qui fournit, entre autres, un service d'échange de relevés de notes électroniques).

SPEEDE

Standardization of Postsecondary Education Electronic Data Exchange (un comité de l'AACRAO qui informe et facilite l'échange des dossiers électroniques dans le secteur de l'enseignement supérieur d'Amérique du Nord).

> CONGRÈS DE L'ARUCC ET DU CPCAT DU 15 AU 19 JUIN

Le congrès biennal de l'ARUCC et le congrès du Consortium pancanadien sur les admissions et les transferts auront lieu très bientôt. Planifiez d'être dans la belle ville de Québec du 15 au 19 juin pour participer aux deux événements. Chaque congrès propose un programme riche de présentations plénières remarquables et d'ateliers parallèles. Parmi les principaux conférenciers mentionnons Chantal Hébert, chroniqueuse du Toronto Star, panéliste à SCR et Radio-Canada et auteure, et la Dre Tricia Seifert, chargée de cours, Département du leadership, Éducation supérieure et éducation des adultes de l'Université de Toronto.

POUR VOUS INSCRIRE ET POUR OBTENIR LES DÉTAILS SUR L'HÉBERGEMENT, VISITEZ LES SITES WEB DES CONGRÈS DE L' [ARUCC](#) ET DU [CPCAT](#).

> ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE BIENNALE DE L'ARUCC

8H00
17 JUIN 2014
QUÉBEC, QC

1. Ouverture
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du compte rendu de la 30e assemblée générale qui a eu lieu à Ottawa, Ontario, le 27 juin 2012
4. Rapport du président
5. Rapport de la trésorière
6. Présentation de membres honoraires
7. Distinction pour contribution exceptionnelle de l'ARUCC
8. Rapport de mise en candidature
9. Élections
10. Affaires nouvelles
11. Mot de la fin
12. Annonce de la conférence ARUCC 2016
13. Levée de la séance

> RESSOURCES EN LIGNE

POUR LA PRÉPARATION ET L'ÉVALUATION DES RELEVÉS DE NOTES

JOANNE DUKLAS

L'ARUCC et le CPCAT mèneront bientôt une étude nationale sur la nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits. Il s'agit d'un recueil de résultats d'un sondage national sur les pratiques courantes qui a été mené à l'hiver 2014. Cette étude visait à établir les bases pour la mise à jour du Guide du relevé de notes de 2003 de l'ARUCC et la création d'un glossaire national interrogeable sur le transfert des crédits.

De nombreuses ressources sont actuellement accessibles [en ligne](#) pour faciliter l'évaluation des relevés de notes, par exemple :

- **L'Étude nationale de l'ARUCC sur les pratiques d'établissement des calendriers scolaires (mars 2014)**
Ce rapport résume les résultats d'un sondage national sur les pratiques de programmation des dates des trimestres des collèges, universités et autres établissements d'enseignement de l'ensemble du Canada.
- **Guide du relevé de notes de 2013 de l'ARUCC**
Cette ressource fournit des conseils détaillés sur les éléments des relevés de notes et un sommaire des considérations pour faciliter le travail de registrariat.
- **Feuille de calcul de la moyenne pondérée cumulative de McGill**
Un site Web protégé par mot de passe et réservé aux membres aidera les employés des services d'admission à comparer les équivalents de niveaux scolaires de différents territoires de compétence à l'échelle nationale et internationale.

- **Guide des registraires du Québec : pratiques et priorités**

Même s'il a été créé pour les établissements postsecondaires du Québec, ce guide décrit de nombreuses pratiques exemplaires applicables dans d'autres territoires couvrant la gamme d'activités typiques des services de registrariat. Les sujets abordés comprennent le recrutement, les admissions, la gestion des inscriptions, les équivalences pour le transfert de crédits, la reconnaissance d'acquis, la planification des horaires de cours, la gestion des dossiers étudiants, la vérification des compétences, la production des rapports et bien davantage.

Bientôt...

L'ARUCC et le CPCAT mèneront bientôt une étude nationale sur la nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits. Il s'agit d'un recueil de résultats d'un sondage national sur les pratiques courantes qui a été mené à l'hiver 2014. Cette étude visait à établir les bases pour la mise à jour du Guide du relevé de notes de 2003 de l'ARUCC et la création d'un glossaire national interrogeable sur le transfert des crédits.

Autres ressources :

L'American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers (AACRAO), un partenaire de l'ARUCC, vend diverses ressources documentaires dont le AACRAO Transcript Guide de 2011 et offre une base de données interrogeable en ligne sur les pratiques de transfert de crédits de milliers d'établissements postsecondaires des États-Unis. Pour en savoir plus, visitez le www.aacrao.org

> COMPTE RENDU DE LA RÉUNION DU CONSEIL EXÉCUTIF DE L'ARUCC

Au début d'avril, le conseil exécutif de l'ARUCC s'est réuni à Québec. Voici un aperçu des discussions qui ont eu lieu :

- **Projet de l'ARUCC et du CPCAT sur les relevés de notes.** L'ARUCC travaille avec Joanne Duklas, ex-présidente de l'ARUCC, sur un projet qui a pour but de recenser et de décrire les meilleures pratiques de préparation des relevés de notes du secteur postsecondaire au Canada (lire l'article Ressources en ligne pour la préparation et l'évaluation des relevés de notes du présent bulletin pour obtenir plus de renseignements sur le projet).
- **Projet sur les façons de favoriser la réussite des étudiants.** L'ARUCC travaille également avec la Dre Tricia Seifert de l'Ontario Institute for Studies in Education à l'Université de Toronto sur un projet de recherche qui examine la relation entre la structure organisationnelle des établissements d'enseignement postsecondaire et la réussite des étudiants (lire l'article Derniers développements du projet sur les façons de favoriser la réussite des étudiants du présent bulletin pour obtenir une mise à jour de ce projet).

- **Refonte du site Web.** Le site Web de [l'ARUCC](#) est un des principaux moyens de communication entre les membres de l'ARUCC. Malheureusement, la structure technique du site Web est devenue un peu archaïque, ce qui complique sa mise à niveau. Le comité exécutif a discuté des fonctions à incorporer sur le nouveau site Web (comme des liens plus étroits avec les médias sociaux et de meilleurs moyens de communication bilatérale avec les membres) et de diverses démarches pour choisir un fournisseur externe pour rebâtir le site Web.
- **Planification de la conférence.** En plus de discuter des divers aspects de la conférence biennale qui aura lieu bientôt à Québec, les membres du comité exécutif ont visité l'établissement (qui est tout neuf et a fière allure!) afin de bien planifier les besoins logistiques.
- **Élections, remises de prix et préparation de l'assemblée générale biennale.** Les membres du conseil exécutif ont surtout discuté des plans de transition du nouveau comité exécutif qui sera élu en juin 2014.

